



samaritan® PAD 및 PDU

Saver™ EVO 사용 설명서

이 문서에 포함되어 있는 정보는 사전 통지 없이 변경될 수 있으며 HeartSine Technologies Inc. 가 그 내용을 보장하는 것은 아닙니다. 이 설명서의 일부 또는 전체를 HeartSine Technologies Inc. 의 서면 승인 없이 복사, 녹음 등의 방법을 포함하여 전기적 또는 기계적으로, 어떤 형식 또는 어떤 방식으로든 재생산하거나 전송하면 안 됩니다.

Copyright© 2008 HeartSine Technologies Inc.
All rights reserved.

“samaritan”은 HeartSine Technologies Inc. 의 등록 상표입니다.

“Saver” 및 “SCOPE”는 HeartSine Technologies Inc. 의 등록 상표입니다.

기타 모든 상표 및 등록 상표는 각 해당 소유권자의 재산입니다.

Saver™ EVO, 2008 년 12 월

HeartSine Technologies Ltd.

Canberra House
203 Airport Road West
Belfast
BT3 9ED
Northern Ireland



전화: +44 28 9093 9400 • 팩스: +44 28 9093 9401

웹 사이트: www.heartsine.com • 이메일: support@heartsine.com

Korean
H013-001-322-2

Saver™ EVO 사용 설명서

Saver™ EVO 소프트웨어를 사용하면 samaritan® PAD, PDU 메모리 카드에서 제세동 (defibrillation) 이벤트 데이터를 추출할 수 있습니다. Saver™ EVO 를 사용하면 PC 에 저장되어 있는 이벤트 데이터를 관리 및 조작할 수 있기 때문에 다른 Saver™ 및 Saver™ EVO 사용자들이 해당 이벤트 데이터를 인쇄, 가져오기 및 내보내기 할 수 있습니다.

Saver™ EVO 는 한 대의 PC 에만 소프트웨어를 설치하여 사용할 수 있도록 허용하는 소프트웨어 라이선스와 함께 제공됩니다.

설치 지침은 CD ROM 형태로 제공되며 사용자의 편의를 위해서 이 사용자 설명서에도 기록했습니다.

Saver EVO 설치 지침

1. CD 를 컴퓨터의 CD ROM 드라이브에 삽입합니다.
2. CD 는 자동으로 시작되고 설치 프로그램이 실행됩니다. 컴퓨터에서 설치 프로그램이 자동으로 실행되지 않으면 CD ROM 에서 ‘’ 아이콘을 찾아서 두 번 클릭하십시오.
3. 사용자 라이선스 계약을 읽습니다. 이 소프트웨어를 설치하기 위해서는 이 사용자 라이선스 계약의 조항에 동의해야 합니다. 계약 조항에 동의하려면 [다음] 버튼을 클릭합니다.
4. Saver™ EVO 가 표준 구성으로 기본 위치에 설치될 것입니다. 표준 구성과 기본 위치를 그대로 사용하려면 [동의함] 버튼을 클릭합니다. 경험이 풍부한 컴퓨터 사용자가 아니라면 이 기본 설정을 변경하지 않는 것이 좋습니다.
5. 장치 드라이버 인증을 요구하는 메시지가 표시되면 [그래도 계속] 버튼을 클릭합니다.
6. 소프트웨어 설치가 완료됩니다. 설치가 완료되면 CD ROM 드라이브에서 CD 를 꺼내 안전한 곳에 보관합니다.

빠른 지침

samaritan® PAD 또는 samaritan® AED Data-Pak™ 배터리 또는 PDU 메모리 카드에서 제세동 이벤트 데이터를 추출하려면

1. 해당 장치를 PC 에 연결합니다.
2. Saver™ EVO 소프트웨어를 엽니다.
3.  버튼이나  버튼을 클릭합니다.
4. 저장된 이벤트의 목록을 표시하려면  버튼을 클릭합니다.
5. 표시된 이벤트 목록에서 필요한 이벤트를 강조 표시합니다.

6. 이벤트를 보려면  버튼을 클릭합니다.
7. 해당 이벤트를 PC에 저장하려면  버튼을 클릭하고 필요에 따라 환자 정보를 입력합니다.
8. 필요한 경우, 이벤트 레코드를 인쇄하려면  버튼을 클릭합니다.

Saver™ EVO 사용하기

Saver™ EVO 는 소프트웨어의 직관적인 버튼을 이용하여 조작할 수 있습니다. 아래 그림은 Saver™ EVO 시작 화면입니다.



Saver™ EVO
시작 화면



Samaritan PAD – PAD 의 고유한 기능의 메뉴를 엽니다. 자세한 내용은 5 페이지를 참조하십시오.



Samaritan PDU – PDU 의 고유한 기능의 메뉴를 엽니다. 자세한 내용은 16 페이지를 참조하십시오.



저장된 이벤트 관리 – PC 에 저장된 이벤트의 고유한 기능의 메뉴를 엽니다. 자세한 내용은 20 페이지를 참조하십시오.



Saver EVO 끝내기 – Saver™ EVO 소프트웨어를 종료합니다.



Saver™ EVO 설정 변경 – Saver™ EVO 암호를 변경하고 언어 옵션을 선택합니다. 또한 이 버튼을 클릭하면 Saver™ EVO의 개정 정보를 볼 수 있습니다.

위에 설명되어 있는 특정 메뉴의 사용법은 다음 섹션에서 자세하게 설명합니다.

samaritan® PAD와 함께 Saver™ EVO 사용하기

samaritan® PAD와 함께 Saver™ EVO를 사용하려면 PAD 또는 Saver™ EVO 소프트웨어와 함께 제공되는 USB 데이터 케이블이 있어야 합니다.

USB 데이터 케이블을 사용하여 samaritan® PAD와 PC의 USB 포트를 연결합니다. Saver™ EVO 소프트웨어를 엽니다.



Samaritan PAD 버튼 ()을 클릭하면 아래에 표시된 윈도우가 열립니다.



Saver™ EVO
PAD 액세스 화면



PAD 데이터 – PAD에서 이벤트 데이터를 추출하려면 이 버튼을 클릭합니다. 자세한 내용은 6 페이지를 참조하십시오.



PAD 설정 변경 – 진단 테스트를 실행하거나 samaritan® PAD의 구성 (볼륨, 언어 또는 시간)을 변경하려면 이 버튼을 클릭합니다. 자세한 내용은 8 페이지를 참조하십시오.

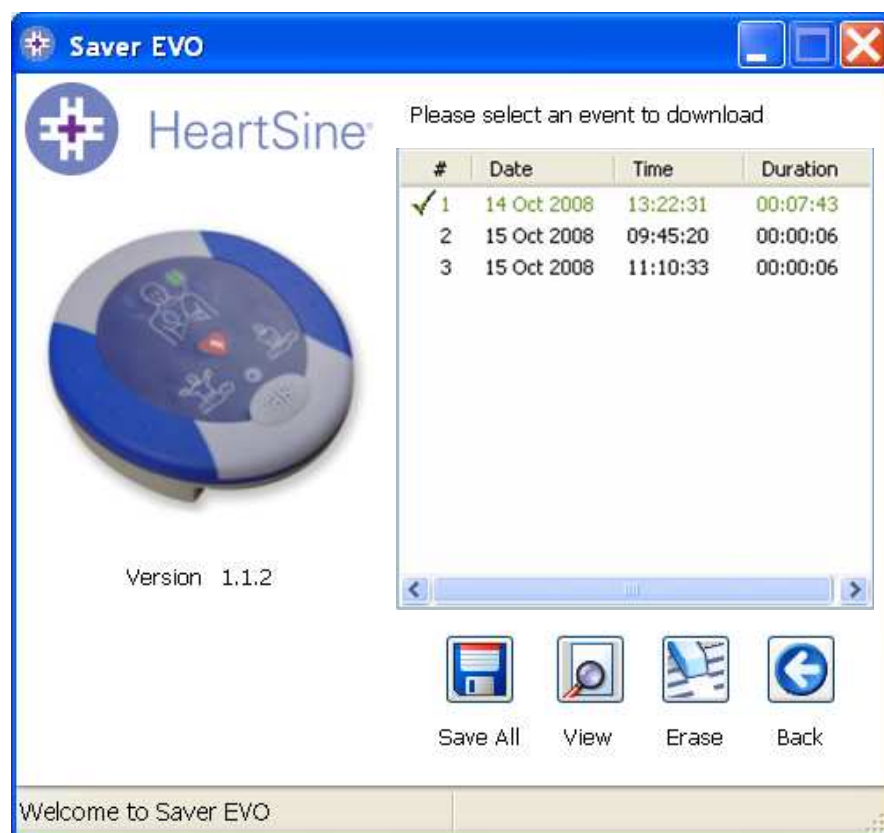


뒤로 – Saver™ EVO 시작 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

samaritan® PAD에서 이벤트 데이터 정보 추출하기

samaritan® PAD에서 제세동 이벤트 데이터를 추출하려면 samaritan® PAD가 PC에 연결되어 있어야

합니다. 두 장치가 연결되어 있는 상태에서 PAD 데이터 버튼 ()을 클릭합니다. 그러면 PAD의 메모리를 검색하여 기록되어 있는 모든 이벤트 목록이 아래와 같이 표시됩니다.



Saver™ EVO
PAD 이벤트 로그
목록 화면

✓ 기호와 함께 녹색으로 표시된 이벤트는 이미 PC에 저장된 이벤트입니다.



모두 저장 – [모두 저장] 버튼을 클릭하면 PAD 이벤트 로그에 나열된 모든 이벤트가 하나의 파일 형태로 PC 에 저장됩니다.

중요 – 이 방법으로 저장된 이벤트는 이 버전의 Saver™ EVO 로 추출하여 볼 수 없습니다. 이 파일에서 이벤트를 추출하려면 HeartSine Technologies 고객 지원 센터에 연락하십시오.



보기 – 이 버튼을 클릭하면 선택한 이벤트가 표시됩니다.



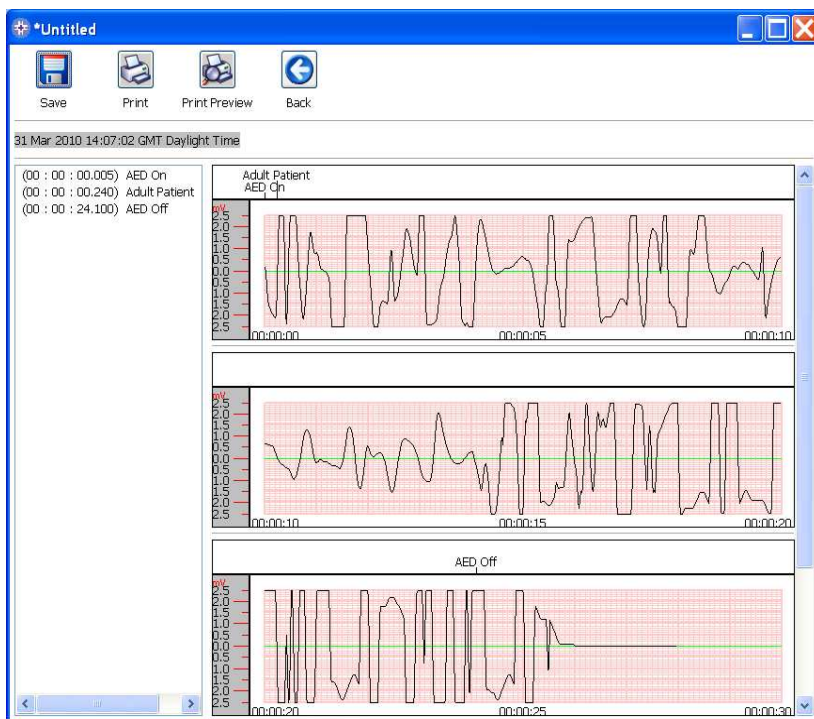
지우기 – 이 버튼을 클릭하면 PAD 이벤트 로그에서 모든 이벤트가 지워집니다. 데이터 지우기에 대한 자세한 내용은 8 페이지를 참조하십시오.



뒤로 – Saver™ EVO PAD 액세스 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

samaritan® PAD 에서 이벤트 보기

이벤트를 보려면 이벤트 목록에서 원하는 이벤트를 강조 표시하고 보기 버튼 ()을 클릭합니다. 그러면 하나의 윈도우에 ECG 추적과 이벤트 로그 그리고 제세동 이벤트가 모두 함께 표시됩니다.



Saver™ EVO
PAD 이벤트 보기 윈도우

이제 저장 버튼 ()을 클릭하여 이렇게 표시된 이벤트를 PC 에 저장할 수 있습니다. 이렇게 저장된 이벤트는 Saver™ EVO 에서 추출하고 볼 수 있습니다. 이 방식을 이용하면 정보를 입력할 수 있는 옵션이 있기 때문에 PC 에 저장되어 있는 목록에서 특정 환자를 구별할 수 있습니다. 특정 환자에 대한 세부 정보를 영/숫자를 이용하여 입력할 수 있으며 각 필드는 필요에 따라 입력해도 되고 입력하지 않아도 됩니다.

Saver™ EVO
PAD 환자 세부 정보 윈도우

중요 - 제세동 이벤트 데이터가 PC 에 저장된 후에는 변경할 수 없습니다.

Saver™ EVO 이벤트 보기 윈도우에는 다음과 같은 버튼도 있습니다.



이벤트 인쇄 - 현재, 보기 윈도우에 표시된 이벤트를 인쇄하려면 이 버튼을 클릭합니다.



미리 보기 인쇄 - 인쇄된 데이터의 미리 보기를 화면에 표시하려면 이 버튼을 클릭합니다.



뒤로 - Saver™ EVO PAD 이벤트 로그 목록 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

samaritan® PAD 의 메모리 지우기



samaritan® PAD 의 메모리를 지우려면 지우기 버튼 ()을 클릭합니다.

Saver™ EVO 는 경고하는 차원에서 메모리를 지우기 전에 암호 입력을 요구합니다. 정확한 암호가 입력되면 samaritan® PAD 의 메모리가 지워집니다.

주의: HeartSine 은 사용자가 메모리를 지우기 전에 전체 PAD 메모리를 다운로드 할 것을 권장합니다. 다운로드 한 정보는 안전한 곳에 보관하여 미래에 참고 자료로 활용하십시오.

samaritan® PAD 에서 이벤트 데이터를 추출하여 PC 에 저장한 경우, 해당 이벤트는 PAD 의 메모리에서 지우는 것이 좋습니다. 이렇게 해야 가용 메모리를 확보하고 다른 제세동 이벤트의 데이터를 기록할 수 있는 충분한 메모리 공간을 마련할 수 있습니다.

samaritan® PAD 설정 변경하기



PAD 설정 변경 버튼()을 사용하면 다음과 같이 samaritan® PAD 의 일부 기능을 구성할 수 있습니다.

- 시간 확인/설정
- 진단 테스트 실행

또한, 적절한 권한이 있는 사용자는 다음과 같은 설정도 변경할 수 있습니다.

- 볼륨
- 언어
- 메트로놈 사운드 사용/사용 안 함

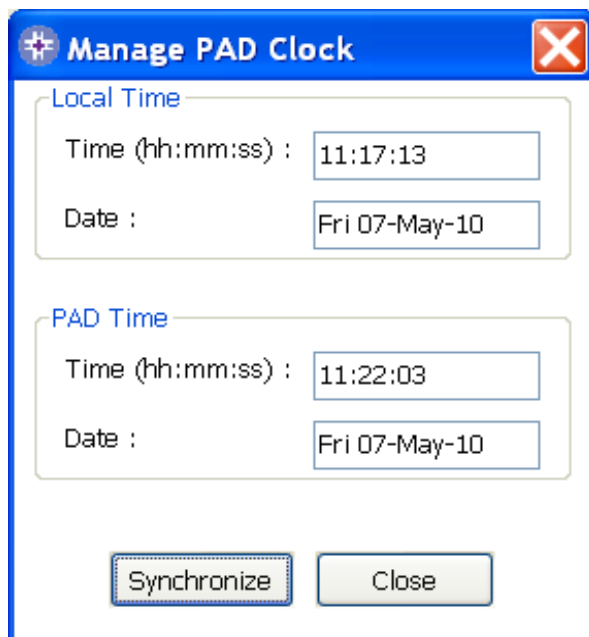
PAD 설정 변경 버튼 ()을 클릭하면 다음 화면이 표시됩니다 (다음 페이지 참조).



Saver™ EVO
PAD 설정 변경
윈도우



PAD 시간 확인/설정 – 이 버튼을 사용하면 samaritan® PAD의 시간과 PC의 시간을 동기화할 수 있습니다.



Saver™ EVO
PAD 시간 확인/설정
윈도우

[동기화]를 클릭하면 samaritan® PAD 의 시간이 현재 연결되어 있는 PC 의 시간과 같게 동기화됩니다.

Saver™ EVO PAD 설정 변경 윈도우로 돌아가려면 [닫기]를 클릭합니다.



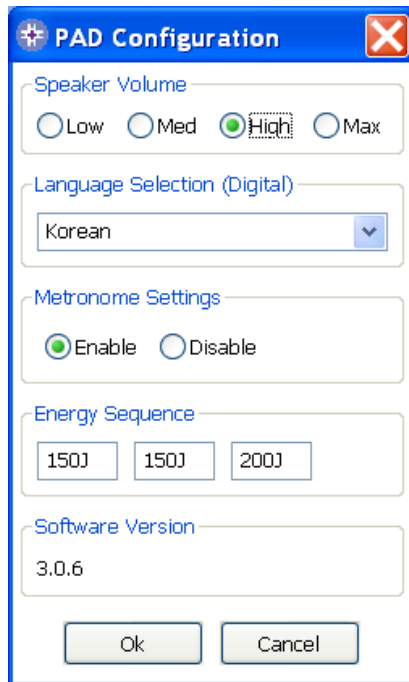
진단 테스트 실행 – 이 버튼을 사용하면 사용 중인 samaritan® PAD 이 제대로 작동하고 있는지 확인하기 위한 몇 가지 기본적인 테스트를 실행할 수 있습니다. 실행할 수 있는 진단 테스트의 목록은 이 버튼을 클릭하면 표시되는 윈도우의 “드롭다운” 메뉴에 표시되며 그 중에서 선택할 수 있습니다.



Saver™ EVO
PAD 진단 테스트 윈도우



PAD 구성 편집 – 이 버튼을 사용하면 볼륨 및 언어를 변경할 수 있고 메트로놈 사운드를 사용하거나 사용하지 않도록 설정할 수 있습니다. 이렇게 변경한 설정은 요구되는 암호를 정확하게 입력한 경우에만 적용됩니다. 아래 화면에 이런 옵션이 표시되어 있습니다. 선택할 수 있는 언어는 해당 장치에 프로그램 되어 있는 언어로 제한되며 드롭다운 메뉴에서 선택할 수 있습니다. 이 화면에는 PAD 의 소프트웨어 버전도 표시됩니다.



PAD 장치의 경우, 언어 선택 드롭다운 목록에는 장치에 프로그래밍할 수 있는 현재 사용 가능한 언어가 목록으로 표시됩니다.

Saver™ EVO
PAD 구성 편집 윈도우

PDU 와 함께 Saver™ EVO 사용하기

samaritan® PDU 메모리 카드와 함께 Saver™ EVO 를 사용하려면 Saver™ EVO 를 실행하는 PC 에 연결되어 있거나 내장되어 있는 MMC/SD 호환 카드 리더기에 해당 메모리 카드를 삽입해야 합니다. 사용 중인 컴퓨터의 운영 체제가 카드 리더기에 메모리 카드가 삽입된 것을 인식하는데 수초에서 길게는 1 분 정도 소요될 수 있다는 점에 주의하십시오.



PDU 버튼 ()을 클릭합니다. 그러면 아래와 같은 하위 메뉴 윈도우가 표시됩니다.



PDU 데이터 – PDU 메모리 카드에서 이벤트 데이터를 추출하려면 이 버튼을 클릭합니다. 자세한 내용은 17 페이지를 참조하십시오.



PDU 설정 – samaritan® PDU Data-Pak™의 구성 설정을 보려면 이 버튼을 클릭합니다. 자세한 내용은 19 페이지를 참조하십시오.



뒤로 – Saver™ EVO 시작 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

PDU™ 메모리 카드에서 이벤트 데이터 추출하기

samaritan® PDU 메모리 카드가 SD/MMC 카드 리더기에 삽입되어 있는지 확인하고 PDU 데이터 버튼



()을 클릭합니다. 그러면 해당 메모리 카드에 저장되어 있는 이벤트가 나열됩니다.



Saver™ EVO
PDU 이벤트 로그
목록 화면

시계 기호 (🕒)가 표시되어 있는 이벤트는 테스트에 통과한 PDU 자가 테스트입니다.

✓ 기호와 함께 녹색으로 표시된 이벤트는 이미 PC에 저장된 이벤트입니다.



모두 저장 – PDU 모드에서는 이 버튼이 비활성화됩니다.



보기 – 이 버튼을 클릭하면 선택한 이벤트가 표시됩니다. 자세한 내용은 18 페이지를 참조하십시오.



지우기 – PDU 모드에서는 이 버튼이 비활성화됩니다.



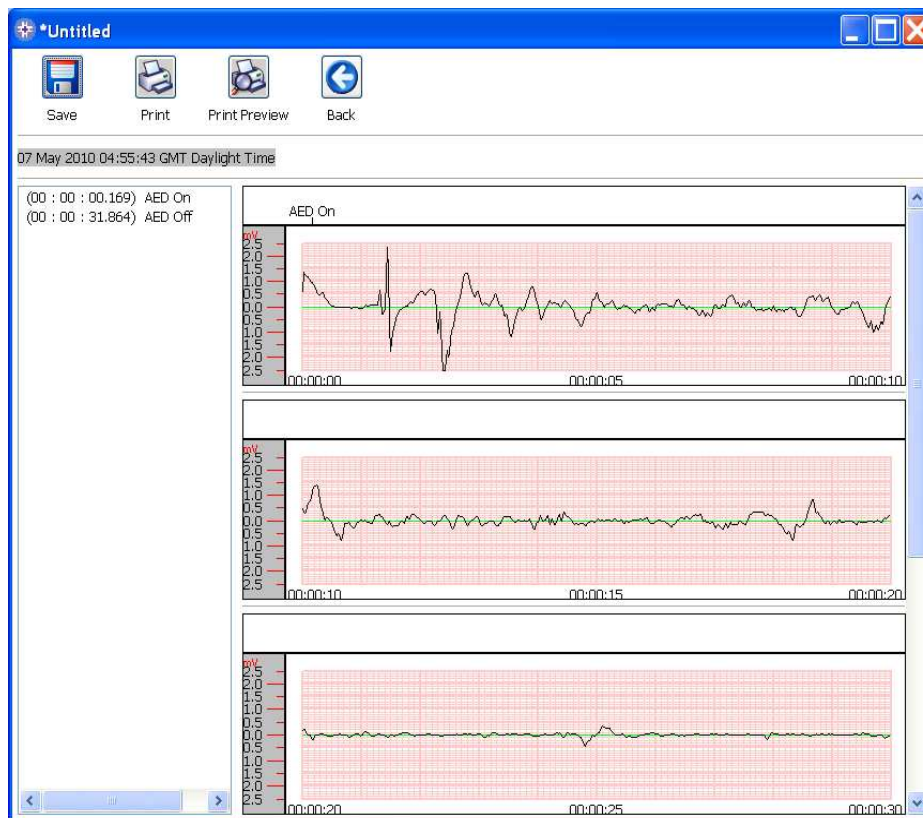
뒤로 – Saver™ EVO PDU 액세스 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

PDU 에 저장된 이벤트 보기



이벤트를 보려면 이벤트 목록에서 원하는 이벤트를 강조 표시하고 보기 버튼 ()을 클릭합니다.

그러면 하나의 윈도우에 ECG 추적과 이벤트 로그 그리고 제세동 이벤트가 모두 함께 표시됩니다.



Saver™
EVO
PDU 이벤트
보기 윈도우



이제 저장 버튼 ()을 클릭하여 이렇게 표시된 이벤트를 PC 에 저장할 수 있습니다. 이 방식을 이용하면 정보를 입력할 수 있는 옵션이 있기 때문에 환자를 식별할 수 있습니다 특정 환자에 대한 세부 정보를 영/숫자를 이용하여 입력할 수 있으며 각 필드는 필요에 따라 입력해도 되고 입력하지 않아도 됩니다.

Saver™ EVO
PDU 환자 세부 정보 윈도우

중요 – 제세동 이벤트 데이터가 PC 에 저장된 후에는 변경할 수 없습니다.

Saver™ EVO 이벤트 보기 윈도우에는 다음과 같은 버튼도 있습니다.



이벤트 인쇄 – 현재, 보기 윈도우에 표시된 이벤트를 인쇄하려면 이 버튼을 클릭합니다.



미리 보기 인쇄 – 인쇄된 데이터의 미리 보기를 화면에 표시하려면 이 버튼을 클릭합니다.

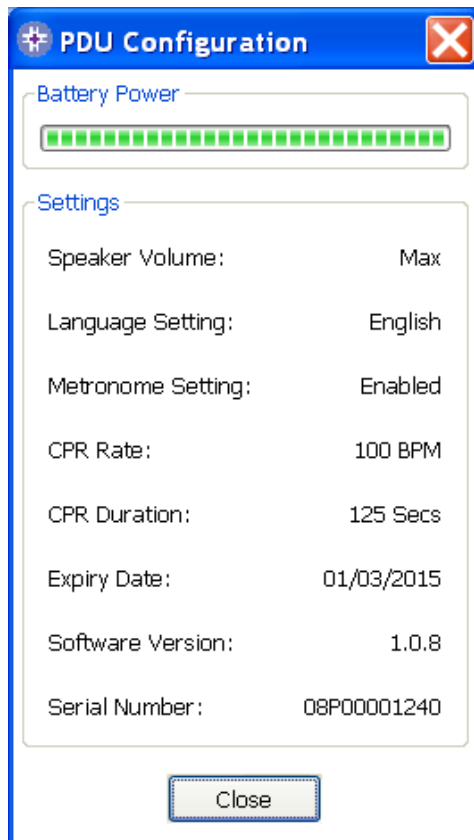


뒤로 – Saver™ EVO PAD 이벤트 로그 목록 화면으로 돌아가려면 이 버튼을 클릭합니다.

PDU 설정 보기



설정 보기 버튼 ()을 클릭하면 다음과 같은 PDU 구성 화면이 표시됩니다. 이 화면에서는 배터리 잔량, 스피커 볼륨, 언어 및 메트로놈 설정, CPR 속도 및 기간 그리고 종료일, 소프트웨어 버전 및 PDU 장치의 일련 번호 등을 볼 수 있습니다. 사용자는 이런 설정을 보기만 하고 변경할 수는 없습니다.



Saver™ EVO
PDU 설정 보기 윈도우

저장된 이벤트로 Saver™ EVO 사용하기

Saver™ EVO의 주 화면에 있는 저장된 이벤트 관리 버튼 ()을 사용하면 samaritan® PAD, samaritan® Data-Pak 배터리 또는 PDU 메모리 카드에서 다운로드 하여 컴퓨터에 저장한 이벤트 데이터를 검토할 수 있습니다.

이 버튼을 클릭하면 다음과 같은 윈도우가 표시됩니다.



표시된 목록에서 특정 이벤트를 강조 표시하고 보기 버튼 ()을 클릭하면 저장된 이벤트가 열리고 ECG 데이터와 이벤트 로그를 볼 수 있습니다.

내보내기 및 가져오기

Saver™ EVO에는 Saver™ EVO 소프트웨어를 갖고 있는 다른 사람들에게 제세동 이벤트 데이터를 보내고 다른 사람들로부터 제세동 이벤트 데이터를 받을 수 있는 기능이 포함되어 있습니다. 저장된 이벤트의 사본을 보내거나 받으려면 Saver™ EVO의 내보내기 및 가져오기 기능을 사용합니다.

이벤트를 내보내려면

1. 저장된 이벤트 관리 화면에서 내보내려는 하나 또는 여러 개의 이벤트를 선택한 다음  버튼을 클릭합니다.
2. 그러면 PC에서 내보낸 파일을 저장하고자 하는 위치를 묻는 메시지가 표시되며 사용자는 내보낸 파일의 이름을 지정할 수 있습니다.
3. 선택한 위치에 해당 파일을 저장하려면 저장 버튼을 클릭합니다.

내보낸 파일을 컴퓨터에 저장하면 저장된 파일을 일반적인 이메일 소프트웨어를 이용하여 이메일에 첨부할 수 있고 내보낸 파일을 Saver™ EVO 소프트웨어를 갖고 있는 다른 사람에게 전송할 수도 있습니다.

Saver™ EVO 에서 추출된 이벤트 데이터를 다른 Saver™ EVO 사용자는 볼 수만 있습니다. 이전 버전의 Saver™ 소프트웨어는 Saver™ EVO 에서 추출한 데이터를 가져오고 표시할 수 없습니다.

이벤트를 가져오려면

PC 에 저장되어 있는 이벤트 데이터를 가져와서 보려면 다른 Saver™ 또는 Saver™ EVO 사용자가 전송한 파일을 사용자의 PC 에 저장해야 합니다.



1. Saver™ EVO 저장된 이벤트 관리 화면에서  버튼을 클릭합니다.
2. 파일을 저장해 둔 위치를 찾아서 [열기]를 클릭합니다.
3. 사용 중인 컴퓨터의 Saver™ EVO 파일의 목록에 레코드가 추가됩니다.

그러면 목록에 있는 특정 이벤트를 강조 표시하고 [보기] 버튼을 클릭하면 해당 이벤트 데이터를 볼 수 있습니다.

Saver™ EVO 는 Saver™ (이전 버전 소프트웨어)에서 내보낸 이벤트 데이터를 정확하게 가져와서 표시할 수 있습니다.

저장된 이벤트를 삭제하려면

Saver™ EVO 를 사용하여 사용자의 컴퓨터 메모리에 저장된 이벤트 데이터를 지울 수 있습니다. 지우고자 하는 이벤트를 강조 표시하는 방식으로 개별적인 이벤트를 삭제할 수 있습니다. 여러 개의 이벤트를 동시에 선택할 수도 있습니다.



지우고자 하는 이벤트만 선택되었는지 확인한 후에 지우기 버튼 ()을 클릭합니다.

Saver™ EVO 는 경고하는 차원에서 메모리를 지우기 전에 암호 입력을 요구합니다. 올바른 암호를 입력하면 선택된 이벤트의 메모리가 컴퓨터에서 삭제됩니다.

주의: 이벤트를 지우기 전에 지우고자 하는 이벤트만 선택되었는지 확인하십시오. 컴퓨터 메모리에서 한 번 지워진 이벤트는 재생할 수 없으며 모든 정보가 손실됩니다.

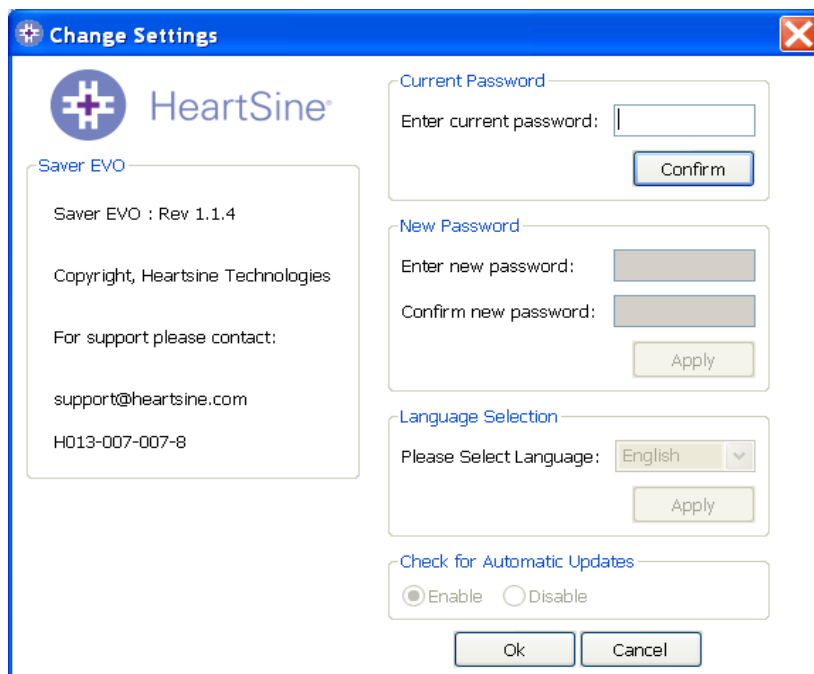
Saver™ EVO 에서 암호 및 언어 변경하기

Saver™ EVO 에는 암호를 입력해야만 변경하거나 완성할 수 있는 몇 가지 기능이 있습니다. 이런 기능을 사용하면 소프트웨어 관리자가 특정 기능을 인증된 사용자만 사용할 수 있도록 제한할 수 있습니다. Saver™ EVO 는 기본 “암호”가 지정된 채로 판매됩니다.

기본 암호를 직접 지정한 자신의 암호로 변경하려면 다음과 같은 과정을 거쳐야 합니다.



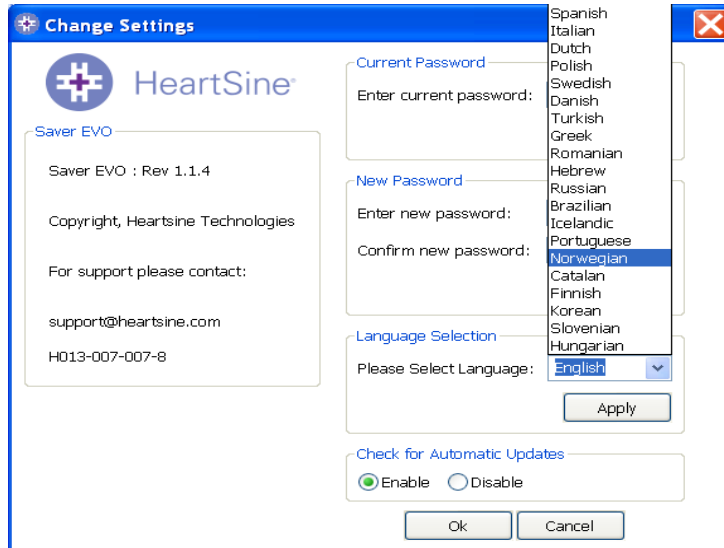
주 Saver™ EVO 화면에서 작은  버튼을 클릭합니다. 그러면 아래와 같은 윈도우가 표시됩니다.



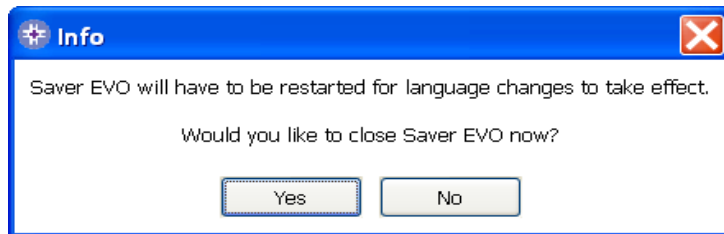
현재 암호를 입력한 후 "확인"을 클릭합니다. 이렇게 하면 새 암호를 입력하고 확인할 수 있습니다. 변경 사항을 적용하려면 "적용"을 클릭합니다. 암호가 성공적으로 변경되었다는 확인 메시지가 표시됩니다. 여기서 확인을 클릭한 후 암호 변경 창에서 다시 확인을 클릭하면 이 기능이 종료됩니다. Saver™ EVO 를 다시 설치하면 암호가 소프트웨어의 기본 암호로 재설정됩니다. 그러나 이렇게 해도 이미 저장한 이벤트 데이터는 삭제되지 않습니다.

언어 선택

Saver™ EVO 소프트웨어의 언어를 선택하려면 드롭다운 목록에서 원하는 언어를 선택한 다음 [적용]을 클릭합니다.

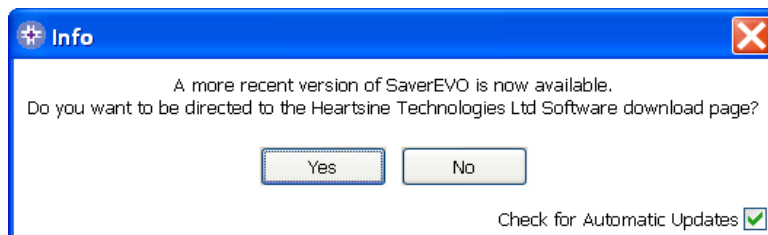


[적용]을 클릭하면 다음과 같은 화면이 표시되며 변경된 언어 설정이 적용되려면 Saver™ EVO 를 다시 시작해야 합니다.



자동 업데이트 확인

사용 상자를 선택한 후 Saver™ EVO 를 시작하면 최신 Saver™ EVO 버전이 있는지 확인하기 위해 항상 Heartsine 웹사이트에 연결을 시도합니다. 사용할 수 있는 업데이트가 있는 경우 Saver™ EVO 를 시작하면 다음 창이 표시됩니다.



새 Saver™ EVO 버전의 다운로드 여부에 따라 예나 아니요를 선택합니다.